



STROJÍRNY

**KATALOG OLEJOZNAKŮ
KATALOG VON ÖLSTANDSAUGEN
CATALOGUE OF OIL WINDOWS**

Leden / Januar / January / 2008



**Výrobce a dodavatel:
Hersteller und Lieferant:
Producer and Supplier:**

**LUKO STROJÍRNY s. r. o.
756 23 Jablůnka 626
Česká republika**



**Kontakty:
Kontakt:
Contact:**

**Tel: +420 571 452 203
Tel. +420 571 493 252
Fax: +420 571 452 419
E-mail: obchod@lukos.cz
www.lukos.cz**



Olejoznaky šestihranné Ölstandsaugen Sechskant Oil windows Hexagon



Závit M Gewinde M Thread M	Šestihran Sechskant Hexagon (mm)	Hmotnost Gewicht Weight (g)	Typ č. Best. – Nr. Type No.
M 16 x 1.5	22	22.80	M 06 660
M 20 x 1.5	27	29.50	M 06 661
M 24 x 1.5	30	46.10	M 06 662
M 27 x 1.5	32	59.70	M 06 663
M 33 x 1.5	41	79.10	M 06 664
M 36 x 1.5	41	93.10	M 06 665
M 42 x 1.5	50	111.80	M 06 666
M 48 x 1.5	55	161.00	M 06 667
M 52 x 1.5	60	176.00	M 06 668
M 60 x 2.0	70	239.90	M 06 669

Závit G Gewinde G Thread G	Šestihran Sechskant Hexagon (mm)	Hmotnost Gewicht Weight (g)	Typ č. Best. – Nr. Type No.
G 3/8"	22	22.80	M 06 670
G 1/2"	27	29.50	M 06 671
G 3/4"	32	59.70	M 06 673
G 1"	41	79.10	M 06 674
G 1 1/4"	50	111.80	M 06 676
G 1 1/2"	55	161.00	M 06 677
G 2"	70	239.90	M 06 679



Závit M Gewinde M Thread M	Šestihran Sechskant Hexagon (mm)	Hmotnost Gewicht Weight (g)	Typ č. Best. – Nr. Type No.
M 16 x 1.5	24	21.7	KO 100869 998



Redukce Reduzierstücke Reducers



Závit M Gewinde M Thread M	Šestihran Sechskant Hexagon (mm)	Hmotnost Gewicht Weight (g)	Typ č. Best. – Nr. Type No.
M 60 x 2/M 72 x 2 (M 60 x 2)	D 80	492	KO 101 112



Olejoznaky kruhové Ölstandsaugen Oil windows circular

ČSN 23 1480 (informativní, informativ, nformatory)



Závit M Gewinde M Thread M	Vnější průměr (mm)	Hmotnost Gewicht Weight (g)	Typ č. Best. – Nr. Type No.
M 22 x 1.5	30	28.5	M 06 694 M 06 694 001 (Vitonový kroužek do 160°C)
M 24 x 1.5	30	28.5	M 06 695 M 06 695 001 (Vitonový kroužek do 160°C)
M 36 x 1.5	42	72.5	M 06 696 M 06 696 001 (Vitonový kroužek do 160°C)
M 52 x 1.5	60	139.2	M 06 697 M 06 697 001 (Vitonový kroužek do 160°C)
M 60 x 1.5	70	255	M 06 900
G 3/4"	32	41	M 06 901
G 1"	42	61	M 06 902



Jsou vyráběny podle PN 23 1480. Je možno vyrábět také z mosazi a hliníku.
Sie sind nach Betriebsnorm PN 23 1480 hergestellt. Lieferbar auch aus Messing und Alu
They are produced by the work standard PN 23 1480. It is possible to produce also from
brass and aluminium.

Závit M Gewinde M Thread M	Vnější průměr (mm)	Otvor klíče	Hmotnost Gewicht Weight (g)	Typ č. Best. – Nr. Type No.
M 36 x 1.5	42	32	64.2	KO 100 761

Technické podmínky



1. Použité materiály

Těla olejoznaků – automatová ocel (standard), Al slitina, mosaz (zakázka)
 Průzor – technické sklo
 Odrazová stěna – slitina Al
 Těsnění – vnitřní „O“ kroužek NBR (standard), Viton (zakázka), těsnící kroužek pod závit Basic



2. Povrchová úprava

Ocelové tělo olejoznaku je zinkováno, leskle chromátováno (modrý chromát), tloušťka zinkované vrstvy je 7-12 μm dle ČSN EN 1239. Duralové a mosazné olejoznaky jsou bez povrchové úpravy.



3. Provozní podmínky, technické parametry

Olejoznaky zaručují těsnost při přetlaku 0,5 MPa a podtlaku 0,1 Mpa, při Teplotách - 25°C až +120°C (na zakázku pro 160°C). Při poklesu hladiny oleje je přípustný zbytek oleje na skleněném průzoru olejoznaku způsobený vzlínavostí.

Odrazová stěna musí být dostatečně světlá, aby dobře kontrastovala s hladinou oleje. Připojovací závit odpovídat ČSN 014013.



4. Zkoušení

Olejoznak se našroubuje do stěny zkušební nádoby, která se naplní syntetickým olejem viskozity SAE 5W-40. Olej se zahřeje na teplotu 130°C a po dobu 2 hodin a přetlaku 0,5 MPa nesmí olejoznak vykazovat netěsnosti a nesmí nastat mechanické poškození skleněného průzoru.

Technische Bedingungen



1. Verwendete Materialien

Ölstandskörper – Automatenstahl (Standard) Alu-Guß, Messing (Auftrag)
 Fenster – technisches Glass
 Reflektor – Alu-Guß
 Innendichtung „O“ Ring – NBR (Standard), Viton (Auftrag)
 Dichtungsring unter dem Gewinde – Basic



2. Oberflächenbehandlung

Die Stahlkörper sind blau verzinkt, blank chromatiert, Zinkschicht 7 – 12 my, nach CSN EN 1239. Die Alu und Messing Ölstandsaugen sind ohne Oberflächenbehandlung.



3. Betriebsbedingungen, technische Parameter

Die Ölstandsaugen garantieren die Dichtigkeit beim Überdruck 0,5 MPa und Unterdruck 0,1 Mpa bei Temperaturen von – 25 °C bis +120 °C (auf Auftrag bis +160°C). Bei Senkung des Ölspiegels ist der Rest im Glassfenster infolge der Kapillarität zulässig. Der Reflektor muß genügend hell sein sodaß er kontrastreich mit dem Ölspiegel ist. Das Anschlußgewinde muß der Norm CSN 014013 entsprechen.



4. Testen

Die Ölstandsauge wird in die Wand des mit synthetischem Öl, mit Viskosität SAE 5W-40 gefüllten Testbehälters eingeschraubt und auf die Temperatur 130 °C aufgewärmt. Für die Dauer von 2 Stunden und Überdruck 0,5 MPa darf die Ölstandsauge keine Undichtigkeit und mechanischen Beschädigungen des Glassfensters aufweisen.

Technical Standards



1. Used Materials

the bodies of oil windows - steel (standard), Aluminium and Brass (on demand)
 oil window – technical Glass
 reflex wall – aluminium alloy
 sealing – inside „O“ ring from NBR (standard) Viton (on demand)
 sealing under the thread – Basic



2. Surface finishing

The steel body is zinc coated, blue chromated, thickness of zinc lay is 7 – 12 my, by CSN EN 1239. The oil windows from Aluminium and Brass are without surface treating.



3. Operation Conditions, Technical Parameters

The oil windows secure the tightness by overpressure 0,5 MPa and underpressure 0,1 MPa by temperatures – 25 °C up to + 120 °C (on demand + 160 °C). By the falling of the oil level, the rest of oil in the oil window, caused by the capillary action is admissible. The reflex wall must be light enough, so that it may contrast with the oil level. The connecting thread must correspond with the Norm CSN 014013.



4. Testing

The oil window is to be screwed on the wall of the testing container, which must be filled with synthetic oil, viscosity SAE 5W-40. The oil is warmed on the temperature 130 °C. For the lapse of 2 hours the glass of the oil window must not be damaged and it must not show any untightness.